Levantine Arabic transcript:

أنا: طيب هيه، شو أكثر إشي. أكثر إشي يعني لما إنتي مش بالمدرسة. يعني لما بتروحي. يعني شو الشغلات اللي بتعملها في الدار لما بتخلصي دوام وبتروحي على الدار؟ هيه: هسا إحنا لما بتروح على الدار مثلًا بيوصول الدار الساعة وحده ونص. فاول إشي الغدا طبعًا. بنصللي، امرار لأنو بتكون عنا الدوام طويل وهيك. فينحاول إنا إلائم. ينترير شوي. بعدين بصحي يعني. لازم في دراسة كثير الواجبات ينقول فيها. بالليل، يحب يغير. يروح من جو الدراسة. تلفزيون مثلًا. ينفعد. يقعد مع الأهل. يشرب شاي وهيك...

English translation:

Anas: Ok Heba … what is the most … I mean … what do you do when you’re not at school? When you go home, what do you do? When you go home - what do you do when you go home from school?

Heba: When we go home from school, we get home around 1:30, so the first thing, of course, is to have lunch. We pray. Sometimes the day is very long, so we try to sleep and relax a little. Then I get up, I have to. There’s a lot of studying and homework to do. At night I like to get out of the studying mode. We watch television, sit with the family, drink tea -- things like that.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated